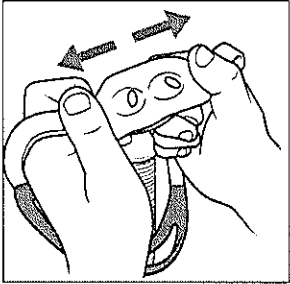
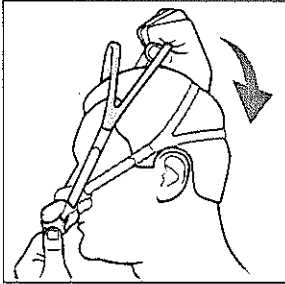


## FITTING YOUR MASK

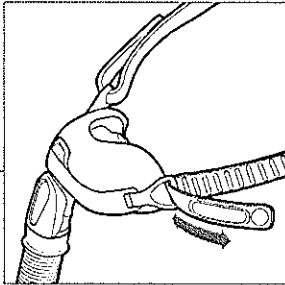
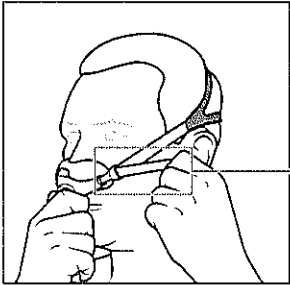
1



2



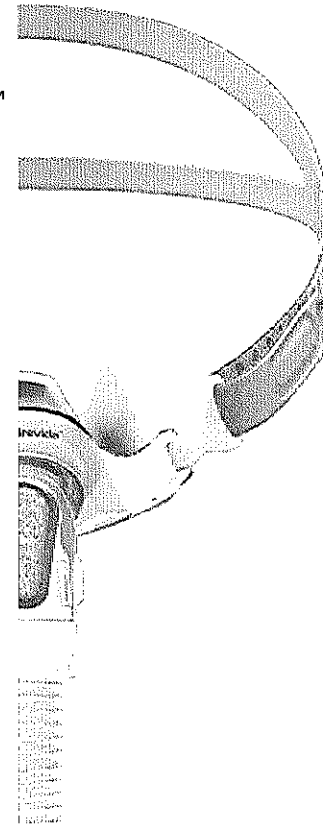
3



**F&P Brevida™**

## NASAL PILLOWS MASK

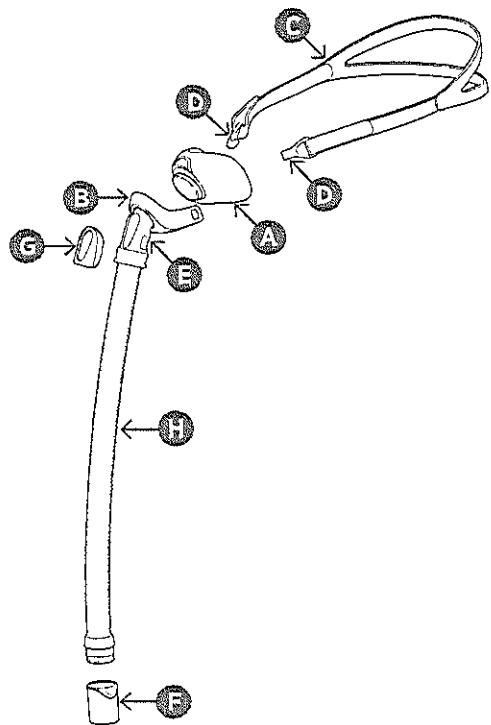
### Use and Care Guide



**F&P Brevida™**

Thank you for choosing  
your F&P Brevida.

This nasal pillows mask has been designed to make it easier for you to fit CPAP therapy into your life. This is your mask Use and Care Guide. Please read this entire guide before you first use your mask. Following the steps in this guide, and referring to the images and diagrams will assist you with assembly, fitting and daily use of your F&P Brevida nasal pillows mask.



Rx only

CE 0123

## LANGUAGES

| PAGE | LANGUAGE                    |
|------|-----------------------------|
| 1    | English                     |
| 11   | Français (French)           |
| 21   | Español (Spanish)           |
| 31   | Bahasa Melayu (Malaysian)   |
| 41   | ไทย (Thai)                  |
| 51   | 简体中文版 (Simplified Chinese)  |
| 61   | 繁体中文版 (Traditional Chinese) |
| 71   | 한국어 (Korean)                |
| 81   | 日本語 (Japanese)              |

### Manufacturer

Fisher & Paykel Healthcare Ltd  
15 Maurice Paykel Place  
East Tamaki, Auckland 2013  
PO Box 14 348, Panmure  
Auckland 1741  
New Zealand

Tel: +64 9 574 0100  
Fax: +64 9 574 0158  
Email: info@fphcare.co.nz  
Web: www.fphcare.com

### Australia (Sponsor)

Fisher & Paykel Healthcare Pty Limited  
36-40 New Street, PO Box 167  
Ringwood, Melbourne  
Victoria 3134, Australia  
Tel: +61 3 9879 5022  
Fax: +61 3 9879 5232

### Austria

Tel: 0800 29 31 23  
Fax: 0800 29 31 22

### Benelux

Tel: +31 40 216 3555  
Fax: +31 40 216 3554

### Brazil

Fisher & Paykel do Brasil  
Rua Sampaio Viana, 277 cj 21, Paraisópolis  
04004-000, São Paulo - SP, Brazil  
Tel: +55 11 2548 8002

### China

代理人/售后服务机构:  
费雪派克医疗保健(广州)有限公司,  
广州高新技术产业开发区科学城科丰  
路31号G12栋301号  
电话: +86 20 32053486  
传真: +86 20 32052132

### Finland

Tel: +358 (0)405 406618  
Fax: +46 (0)8 36 6310

### France

Tel: +33 1 6446 5201  
Fax: +33 1 6446 5221

### Germany

Tel: +49 7181 98599 0  
Fax: +49 7181 98599 66

### India

Tel: +91 80 4284 4000  
Fax: +91 80 4123 6044

### Irish Republic

Tel: 1800 409 011

### Italy

Tel: +39 06 7839 2939  
Fax: +39 06 7814 7709

### Japan

Tel: +81 3 5117 7110  
Fax: +81 3 5117 7115

### Korea

Tel: +82 2 6205 6900  
Fax: +82 2 6309 6901

### Northern Ireland

Tel: 0800 132 189

### Russia

Tel and Fax: +7 495 782 21 50

### Spain

Tel: +34 902 013 346  
Fax: +34 902 013 379

### Sweden

Tel: +46 8 564 76 680  
Fax: +46 8 36 63 10

### Switzerland

Tel: 0800 83 47 63  
Fax: 0800 83 47 54

### Taiwan

Tel: +886 2 8751 1739  
Fax: +886 2 8751 5625

### Turkey

Fisher Paykel Sağlık Ürünleri  
Ticaret Limited Şirketi,  
Alinteri Bulvarı 1161/1 Sokak  
No. 12-14, P.O. Box 06371 Ostim,  
Ankara, Turkey  
Tel: +90 312 354 34 12  
Fax: +90 312 354 31 01

### UK

Fisher & Paykel Healthcare Ltd  
Unit 16, Cordwallis Park  
Cilvermont Road, Maidenhead  
Berkshire SL6 7BU, UK  
Tel: +44 1628 626 136  
Fax: +44 1628 626 146

### USA/Canada

Tel: +1 800 446 3908  
or +1 949 453 4000  
Fax: +1 949 453 4001


## **INTENDED USE**

---

The F&P Brevida Nasal Pillows Mask is intended to be used by individuals who have been diagnosed by a physician as requiring CPAP or Bi-Level therapy. The F&P Brevida Nasal Pillows Mask is intended for single patient adult ( $\geq 66$  lbs (30 kg)) use in the home and for multiple patient adult use in the hospital or other clinical setting where proper disinfection of the device can occur between patient uses.

## **OPERATING INSTRUCTIONS**

---

- The operating pressure range of your mask is 4 to 25 cmH<sub>2</sub>O.
- The operating temperature range of your mask is 5 to 40 °C (41 to 104 °F).
- Before using your mask each time, you should:
  - i. Inspect it for damage or deterioration. If there is any visible deterioration (cracking, tears, etc), do not use your mask and seek replacement part(s) from your healthcare provider.
  - ii. Inspect the exhaust holes on the Elbow . Ensure air is flowing through these holes and do not use if blocked.
  - iii. Make sure path of air in mask is free from objects that may prevent breathing.

**NOTE: Failure to follow the operating instructions above may compromise the performance and safety of the mask.**

## i MASK PARTS

Refer to the mask diagram on the inside cover of this guide.

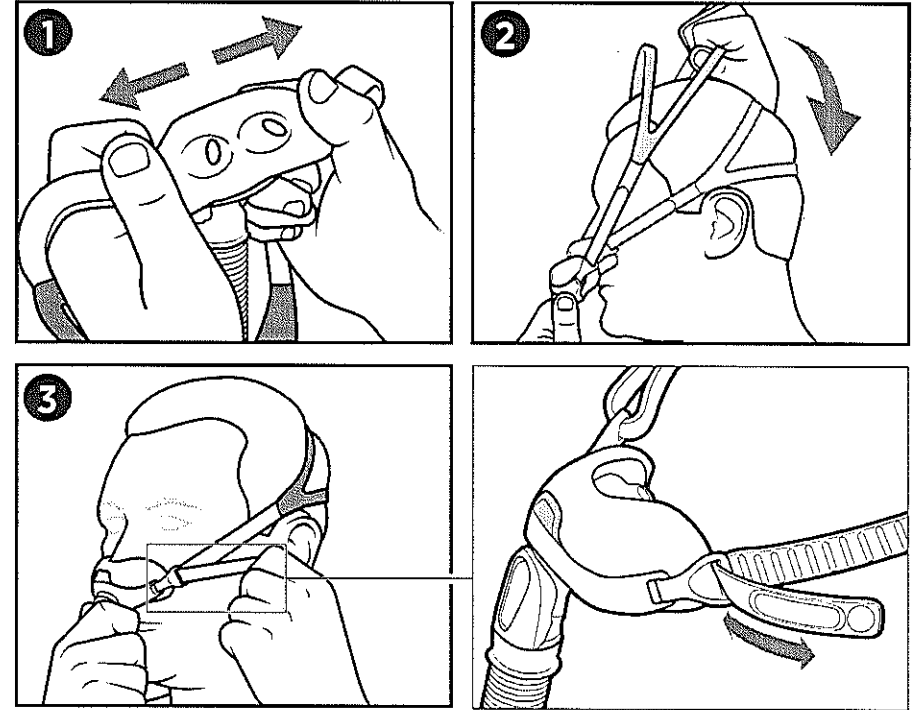
- |                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| <b>A</b> Silicone Seal  | <b>E</b> Elbow     |
| <b>B</b> Mask Frame     | <b>F</b> Swivel    |
| <b>C</b> Headgear       | <b>G</b> Diffuser  |
| <b>D</b> Headgear Clips | <b>H</b> Mask Tube |

**Note:** The Elbow **E** and Mask Tube **H** are not intended to be removed from the mask by the home user. If removed unintentionally, refer to technical information page for assembly.

## ii FITTING YOUR MASK

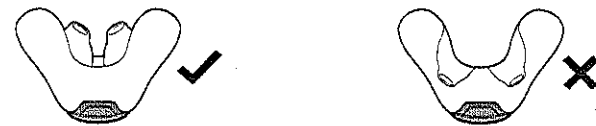
Remove all packaging before using your mask.

1. Hold the Silicone Seal **A** away from your nose, use your fingers to carefully spread open the soft side wings of your Silicone Seal **A** and then guide the two openings into your nostrils.
2. Hold the Mask Frame **B** in position with one hand and pull the Headgear **C** over your head with the other hand, positioning the straps above the ears as per the fitting images.
3. Gently tighten or loosen the Headgear straps on the sides of the Headgear **C** until you achieve a comfortable seal.



### Useful fitting tips:

- If you are experiencing any leaks after fitting your mask, you may need to lift the Silicone Seal **A** off your nose and reposition it again so that the two openings on the Silicone Seal **A** fit securely into your nostrils.
- Ensure the mask headgear straps are not fastened too tight.
- Ensure the two silicone openings are not inverted into the Seal **A** and can be placed into each nostril.





## DISASSEMBLY FOR CLEANING

1. Unhook the Headgear Clips **D** from the Mask Frame **B**.
2. Remove the Silicone Seal **A** from the Mask Frame **B**.
3. Unclip the Diffuser **G** from the Elbow **E**.
4. Remove the Swivel **F** from the Mask Tube **H**.



## CLEANING YOUR MASK AT HOME

### Wash your Mask (excluding the Headgear **C** and Diffuser **G**) after each use:

1. Hand-wash your mask in soap dissolved in lukewarm water. Do not soak for more than 10 minutes.
2. Rinse thoroughly with fresh water, ensuring that all soap residue has been removed.
3. Leave all parts to dry out of direct sunlight before reassembling.

### Wash your Headgear **C** and Diffuser cover **G** after 7 days of use:

1. Hand-wash your Headgear **C** in soap dissolved in lukewarm water. Do not soak your Headgear for more than 10 minutes.
2. Gently hand wash the Diffuser **G** in soap dissolved in lukewarm water, avoid scrubbing the material. Do not soak for more than 10 minutes.
3. Rinse thoroughly with fresh water, ensuring that all soap residue has been removed.
4. Leave all parts to dry out of direct sunlight before reassembling.

### Cleaning Cautions:

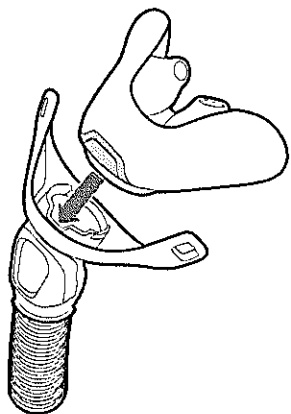
- Do not clean your mask with products containing alcohol, anti-bacterial agents, antiseptic, bleach, chlorine or moisturizer.
- Do not clean your mask in a dishwasher.
- Do not store your mask in direct sunlight.

**The above actions may deteriorate or damage the mask and shorten its life. If there is any visible deterioration do not use your mask and seek replacement part(s).**

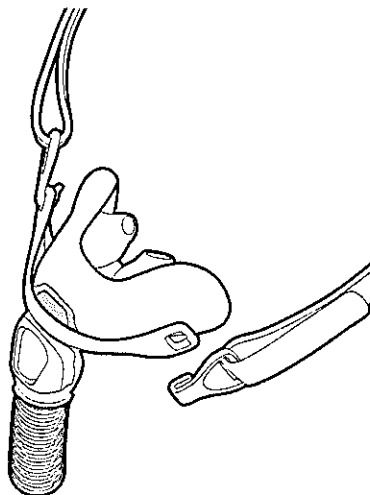
## V MASK ASSEMBLY

1. Push the Silicone Seal (A) onto the Mask Frame (B) in the orientation shown in the below image until a confirmation click is heard.
2. Attach the Headgear Clips (D) on the Headgear (C) to the Mask Frame (B).
3. Attach the Diffuser (G) to the Elbow (E).
4. Push the Swivel (F) onto the Mask tube.

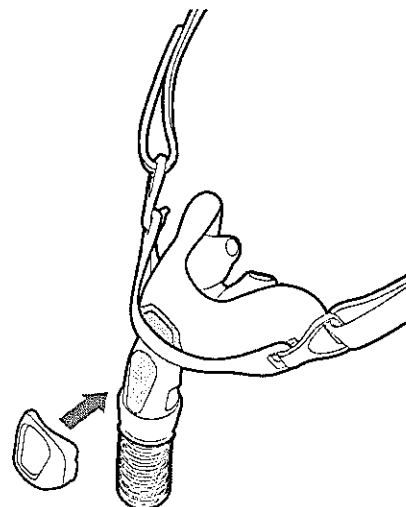
1



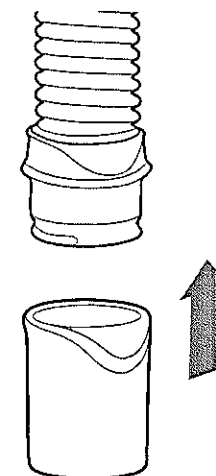
2



3



4



### Mask Assembly Tip:

- Check the Swivel (F) is not stuck in the CPAP tube.

**OXYGEN/PRESSURE PORT CONNECTOR**

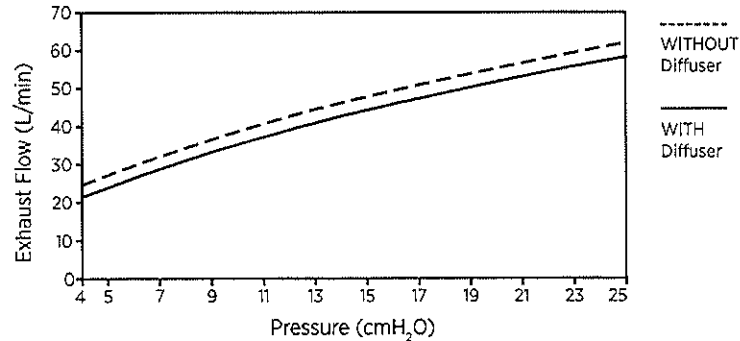
If pressure readings and/or additional oxygen are required, an Oxygen/Pressure Port Connector is available (REF 900HC452). Please contact your healthcare provider.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS****F&P BREVIDA EXHAUST FLOW**

The F&P Brevida Nasal Pillows Mask has a unique Diffuser that is designed to diffuse air that is expelled from the mask. This reduces the draft. The diffuser does not significantly change the amount of air flowing from the mask, therefore the mask can be used with or without the Diffuser.

| Pressure (cmH <sub>2</sub> O) | 4  | 5  | 7  | 9  | 11 | 13 | 15 | 17 | 19 | 21 | 23 | 25 |
|-------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Flow with Diffuser (L/min)    | 21 | 24 | 29 | 33 | 37 | 41 | 44 | 47 | 50 | 53 | 56 | 58 |
| Flow without Diffuser (L/min) | 25 | 27 | 32 | 37 | 41 | 44 | 48 | 51 | 54 | 56 | 59 | 62 |

Due to manufacturing variations, the exhaust flow rates may vary from the nominal values shown above.

**RESISTANCE TO FLOW**

Pressure drop through XS-S mask with Diffuser @ 50 L/min: 1.7cmH<sub>2</sub>O ± 10%  
 Pressure drop through M-L mask with Diffuser @ 50 L/min: 1.0cmH<sub>2</sub>O ± 10%  
 Pressure drop through XS-S mask with Diffuser @ 100 L/min: 6.3cmH<sub>2</sub>O ± 11%  
 Pressure drop through M-L mask with Diffuser @ 100 L/min: 3.8cmH<sub>2</sub>O ± 11%

**MASK DEAD SPACE**

XS-S: 29 cc                      M-L: 33 cc

**SOUND**

The sound power level of mask with Diffuser is 25.4 dBA, with uncertainty 2.5 dBA.  
 The sound pressure Level of the mask with Diffuser is 17.5 dBA, with uncertainty 2.5 dBA.  
 The sound power level of mask without Diffuser is 30.6 dBA, with uncertainty 2.5 dBA.  
 The sound pressure Level of the mask without Diffuser is 22.6 dBA, with uncertainty 2.5 dBA.

The F&P Brevida Nasal Pillows Mask and accessories are not made with natural rubber latex.

For single patient reuse, the mask should be replaced no later than 12 months after the date of first use. If any visible deterioration of a mask system component is apparent (for example cracking, discoloration, or seal tears), the component should be discarded and replaced.

**MULTI-PATIENT CLEANING INSTRUCTIONS**

**Your F&P Brevida Nasal Pillows Mask is provided patient-ready.**

To reuse between patients please follow the guidelines below or see the Fisher & Paykel Healthcare website: [www.fphcare.com/disinfection](http://www.fphcare.com/disinfection)

If you do not have Internet access, please contact your Fisher & Paykel Healthcare representative.

**HEADGEAR (C AND D)**

1. Hand-wash the Headgear (C and D) in soap dissolved in lukewarm water. Air-dry out of direct sunlight.

**DIFFUSER (G)**

2. The Diffuser (G) is for single patient use. Replace between patients.

**ALL OTHER PARTS**

3. Clean using a mild alkaline detergent according to manufacturer's instructions e.g. soak in 1% Alconox for 10 minutes, gently scrub components in solution with a soft non-metallic brush, rinse in 5 liters of potable water, repeat rinse. Dry completely out of direct sunlight.

**4. HIGH-LEVEL DISINFECTION**

Pasteurize at  
 75 °C for 30 mins,  
 80 °C for 10 mins  
 90 °C for 1 min.

The F&P Brevida Nasal Pillows Mask has been validated to withstand 20 cycles of the above parameters. Failure to properly clean this device may result in inadequate disinfection. Fisher & Paykel Healthcare does not recommend any deviations from the recommended method of reprocessing.

**ADVANCED DISASSEMBLY/ASSEMBLY**

Please refer to the diagrams at the back of this guide.

- 1 To disassemble Mask Tube (H) from Elbow (E):**  
Pull the rigid connection on the Mask Tube (H) down from the bottom of the Elbow (E) until it disconnects.
- 2 To assemble Mask Tube (H) onto Elbow (E):**  
Push the rigid connection on the Mask Tube (H) onto from the bottom of the Elbow (E) until it clicks into position.
- 3 To disassemble Elbow (E) from Mask Frame (B):**
  - Hold the Mask Frame (B) securely with one hand and position the Elbow (E) in its upright orientation.
  - Pull the bottom of the Elbow (E) upward from the Mask Frame (B) until it dislodges completely.
- 4 To assemble Elbow (E) onto Mask Frame (B):**
  - Hold the Mask Frame (B) securely with one hand and position the top surface of the Elbow (E) ball inside the top edge of the Mask Frame (B) socket.
  - Apply downward pressure on the Elbow (E) until the bottom surface of the Elbow (E) enters the socket.
  - Ensure the Elbow (E) can rotate freely once inserted.

**CONTRAINDICATION**

None known.

**WARNINGS**

- Your mask should only be used with approved CPAP or Bi-Level equipment recommended by your physician or respiratory therapist. Your mask should not be used unless the CPAP or Bi-Level machine is turned on and operating properly. The exhaust holes associated with the mask should never be blocked.
- **EXPLANATION OF WARNING:** CPAP and Bi-Level machines are intended to be used with special masks, which have exhaust holes to allow continuous flow of air out of the mask.
  - i. Device switched on (with mask connected): When the CPAP or Bi-Level machine is turned on and functioning properly, new air from the CPAP or Bi-Level machine flushes the exhaled air out through the mask's exhaust holes.
  - ii. Device switched off (with mask connected): When the CPAP or Bi-Level machine is turned off, not enough fresh air will be provided through the mask, and exhaled air may be re-breathed. Re-breathing of exhaled air for longer than several minutes can lead to suffocation in some circumstances.
- At low CPAP or Bi-Level pressures the flow through the exhaust holes may be inadequate to clear all exhaled gas from the tubing. Some re-breathing of exhaled air may occur.
- Discontinue use and consult your healthcare provider or physician if the following occurs:
  - i. Mask discomfort or irritation
  - ii. Allergic reaction
- Do not use if vomiting or feeling nauseous.
- Mask use with oxygen: With your CPAP or Bi-Level machine, the oxygen flow must be turned off when the CPAP or Bi-Level machine is not operating. Oxygen accumulated in your CPAP or Bi-Level machine enclosure will create a risk of fire. You should not smoke or be in the vicinity of someone smoking while using oxygen with your mask.
- Only use F&P Brevida Diffuser spare parts.
- Ensure the diffuser is completely dry before each use.
- As part of good hygiene, always follow cleaning instructions and use mild soap. Some cleaning products may damage the mask, its parts and their function, or leave harmful residual vapors that could be inhaled if not rinsed thoroughly.
- California residents please be advised of the following, pursuant to Proposition 65: This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm. For more information, please visit [www.fphcare.com/prop65](http://www.fphcare.com/prop65)

**CAUTIONS**

- Use your mask only for its intended use as directed in this guide.
- If any visible deterioration of a system component is apparent (cracking, discoloration, tears etc.), the component should be discarded and replaced.

**PRECAUTION**

Due to the flexibility and softness of the nasal pillows, positioning of the pillows incorrectly could lead to compression of the pillows against the skin below the nose, thus blocking the holes of the pillows and leading to a reduction in CPAP efficacy.

**WARRANTY STATEMENT**

Fisher & Paykel Healthcare warrants that the mask (excluding foams and material diffusers), when used in accordance with its instructions for use, shall be free from defects in workmanship and materials and will perform in accordance with Fisher & Paykel Healthcare's official published product specifications for a period of 90 days from the date of purchase by the end user. This warranty is subject to the limitations and exceptions set out in detail in [www.fphcare.com/sleep-apnea/masks/warranty-mask/](http://www.fphcare.com/sleep-apnea/masks/warranty-mask/)


**DISPOSAL**

Your mask does not contain any hazardous material and may be disposed of with general waste.

**DOMAINE D'UTILISATION**

Le masque nasal à coussins d'air F&P Brevida est destiné aux personnes dont le diagnostic médical nécessite un traitement par PPC ou par ventilation à deux niveaux de pression (VNDP). Le masque nasal à coussins d'air F&P Brevida est conçu pour une utilisation à domicile pour un patient adulte unique ( $\geq 30$  kg (66 lbs)) ou pour une utilisation multiple sur des patients adultes en milieu hospitalier ou dans tout autre environnement clinique où il est possible de le désinfecter correctement entre chaque patient.

**MODE D'EMPLOI**

- La pression de fonctionnement du masque est comprise entre 4 et 25 cmH<sub>2</sub>O.
- La température de fonctionnement du masque est comprise entre 5 et 40 °C (41 et 104 °F).
- Avant toute utilisation du masque, vous devez :
  - i. Rechercher tout signe de dommage ou de détérioration. S'il existe une quelconque détérioration visible (fissures, déchirures, etc.), ne pas utiliser le masque et se procurer une ou des pièce(s) de rechange auprès de votre prestataire de soins.
  - ii. Inspecter les orifices de sortie sur le coude . Vérifier le passage de l'air au travers de ces orifices et ne pas utiliser le masque en cas d'obstruction.
  - iii. Vérifier que le trajet de l'air dans le masque est exempt d'objets susceptibles d'empêcher la respiration.

**REMARQUE : si ce mode d'emploi n'est pas respecté, les performances et la sécurité du masque peuvent en être compromises.**



## i PIÈCES DU MASQUE

Référez-vous au schéma du masque sur la deuxième de couverture de ce guide.

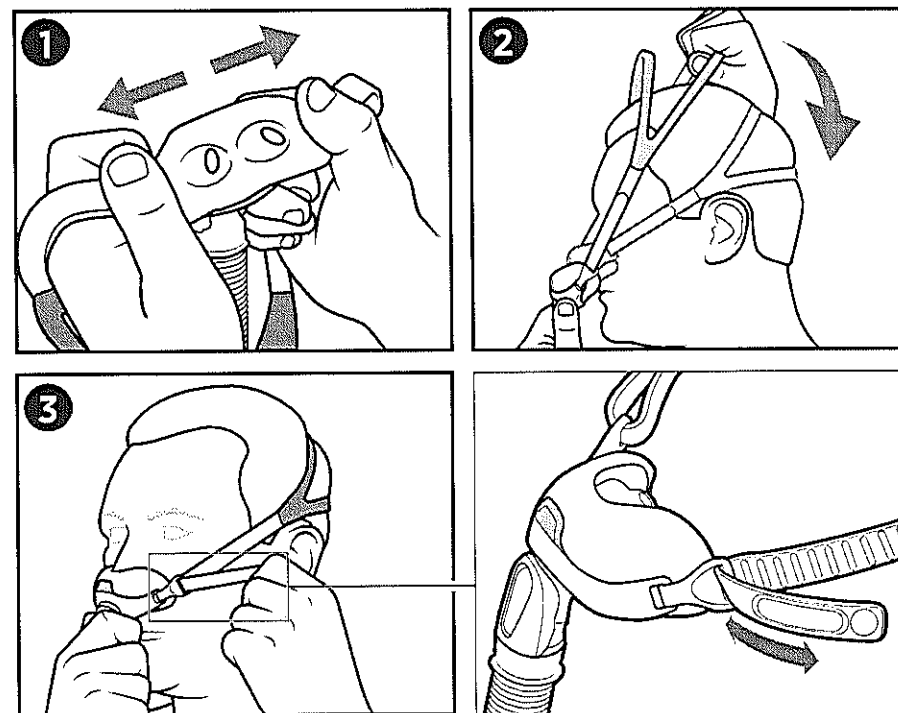
- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| Ⓐ Jupe en silicone    | Ⓔ Coude             |
| Ⓑ Structure du masque | Ⓕ Raccord pivotant  |
| Ⓒ Harnais             | Ⓖ Diffuseur         |
| Ⓓ Attaches du harnais | Ⓗ Circuit du masque |

**Remarque :** Le coude Ⓔ et le circuit du masque Ⓗ ne sont pas destinés à être retirés du masque par l'utilisateur à domicile. S'ils ont été retirés involontairement, consulter la page d'informations techniques pour le montage.

## ii MISE EN PLACE DE VOTRE MASQUE

Retirer l'ensemble de l'emballage avant d'utiliser le masque.

1. Tenir la jupe en silicone Ⓐ éloignée de votre nez, et avec les doigts, ouvrir soigneusement les ailes latérales souples de la jupe en silicone Ⓐ puis placer les deux ouvertures dans vos narines.
2. Tenir la structure du masque Ⓑ d'une main, et de l'autre faire glisser le harnais Ⓒ au-dessus de la tête en plaçant les sangles au-dessus des oreilles, comme illustré.
3. Serrer ou desserrer doucement les sangles de part et d'autre du harnais Ⓒ pour obtenir une étanchéité confortable.



### Conseils de mise en place :

- En cas de fuite après la mise en place du masque, soulever la jupe en silicone Ⓐ de votre nez, et la repositionner de manière à ce que les deux ouvertures de la jupe en silicone Ⓐ s'adaptent parfaitement à vos narines.
- S'assurer que les sangles du harnais du masque ne sont pas trop serrées.
- S'assurer que les deux ouvertures en silicone ne sont pas inversées à l'intérieur de la jupe Ⓐ et qu'elles s'adaptent à vos narines.





## DÉMONTAGE DU MASQUE POUR LE NETTOYAGE

1. Décrocher les attaches du harnais **(D)** de la structure du masque **(B)**.
2. Retirer la jupe en silicone **(A)** de la structure du masque **(B)**.
3. Retirer le diffuseur **(G)** du coude **(E)**.
4. Retirer le raccord pivotant **(F)** du circuit du masque **(H)**.



## NETTOYAGE DU MASQUE À DOMICILE

**Laver le masque (à l'exception du harnais **(C)** et du diffuseur **(G)**) après chaque utilisation :**

1. Laver à la main le masque à l'eau tiède savonneuse. Ne pas laisser tremper plus de 10 minutes.
2. Rincer abondamment à l'eau claire en vérifiant qu'il ne reste pas de traces de savon.
3. Avant de les remonter, laisser sécher tous les composants à l'abri du soleil.

**Laver le harnais **(C)** et le diffuseur **(G)** toutes les semaines :**

1. Laver le harnais à la main **(C)** à l'eau tiède savonneuse. Ne pas laisser tremper le harnais plus de 10 minutes.
2. Laver délicatement le diffuseur à la main **(G)** à l'eau tiède savonneuse, éviter de broser le matériel. Ne pas laisser tremper plus de 10 minutes.
3. Rincer abondamment à l'eau claire en vérifiant qu'il ne reste pas de traces de savon.
4. Avant de les remonter, laisser sécher tous les composants à l'abri du soleil.

### Précautions de nettoyage :

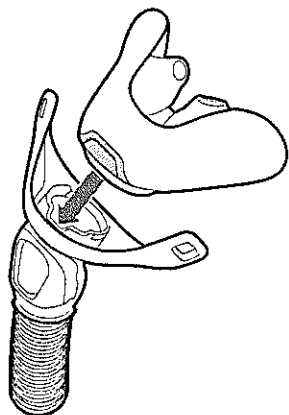
- Ne pas nettoyer le masque avec des produits contenant de l'alcool, des agents antibactériens, des antiseptiques, du chlore ou de l'eau de Javel.
- Ne pas nettoyer le masque au lave-vaisselle.
- Ne pas laisser le masque en plein soleil.

**Les actions ci-dessus peuvent détériorer ou endommager le masque et raccourcir sa durée de vie. S'il existe une quelconque détérioration visible, ne pas utiliser le masque et se procurer une ou des pièce(s) de rechange.**

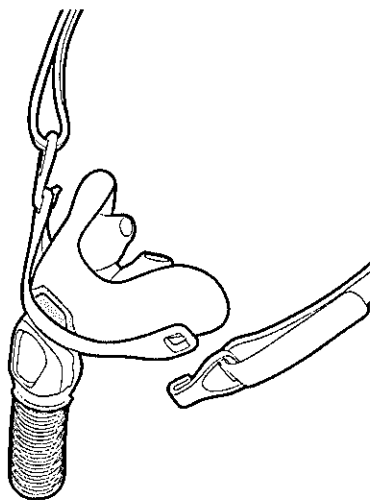
## V MONTAGE DU MASQUE

1. Pousser la jupe en silicone **A** sur la structure du masque **B** dans le sens indiqué sur l'image ci-dessous jusqu'à entendre un clic confirmant la mise en place.
2. Fixer les attaches du harnais **D** sur la structure du masque **B**.
3. Fixer le diffuseur **G** sur le coude **E**.
4. Connecter le raccord pivotant **F** au circuit du masque.

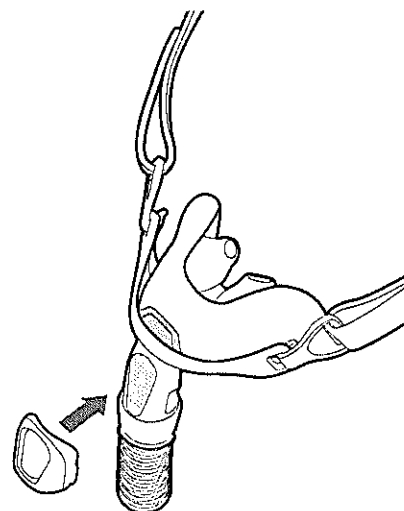
1



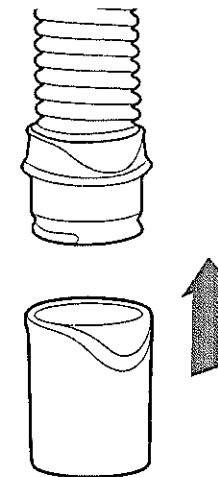
2



3



4



### Conseil de montage du masque :

- Vérifier que le raccord pivotant **F** n'est pas bloqué dans le circuit de la PPC.

**RACCORD D'OXYGÈNE/DE PRESSION**

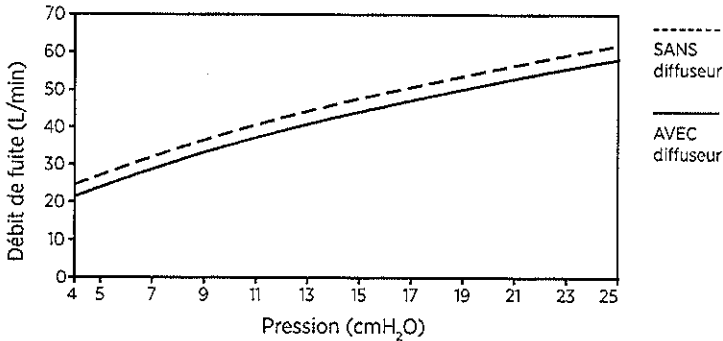
Un raccord d'oxygène/de pression est disponible (RÉF 900HC452), le cas échéant, pour les mesures de pression et/ou l'enrichissement en oxygène. Veuillez contacter votre prestataire de soins.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES****DÉBIT DE FUITE DU F&P BREVIDA**

Le masque nasal à coussins d'air F&P Brevida possède un diffuseur exclusif, qui diffuse l'air expulsé du masque. Ceci permet de limiter le jet d'air expulsé. Le diffuseur ne modifiant pas considérablement la quantité d'air qui s'échappe du masque, le masque peut par conséquent être utilisé avec ou sans le diffuseur.

| Pression (cmH <sub>2</sub> O) | 4  | 5  | 7  | 9  | 11 | 13 | 15 | 17 | 19 | 21 | 23 | 25 |
|-------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Débit avec diffuseur (L/min)  | 21 | 24 | 29 | 33 | 37 | 41 | 44 | 47 | 50 | 53 | 56 | 58 |
| Débit sans diffuseur (L/min)  | 25 | 27 | 32 | 37 | 41 | 44 | 48 | 51 | 54 | 56 | 59 | 62 |

En raison des variations de fabrication, les taux de débit de fuite peuvent différer des valeurs nominales indiquées ci-dessus.

**RÉSISTANCE AU DÉBIT**

- Chute de pression par le masque XS - S avec diffuseur à un débit de 50 L/min : 1,7 cmH<sub>2</sub>O ± 10 %
- Chute de pression par le masque M - L avec diffuseur à un débit de 50 L/min : 1,0 cmH<sub>2</sub>O ± 10 %
- Chute de pression par le masque XS - S avec diffuseur à un débit de 100 L/min : 6,3 cmH<sub>2</sub>O ± 11 %
- Chute de pression par le masque M - L avec diffuseur à un débit de 100 L/min : 3,8 cmH<sub>2</sub>O ± 11 %

**ESPACE MORT DU MASQUE**

XS - S : 29 cc                      M - L : 33 cc

**NIVEAU SONORE**

- Le niveau de puissance sonore du masque avec diffuseur est de 25,4 dBA, avec une incertitude de 2,5 dBA.
- Le niveau de pression acoustique du masque avec diffuseur est de 17,5 dBA, avec une incertitude de 2,5 dBA.
- Le niveau de puissance sonore du masque sans diffuseur est de 30,6 dBA, avec une incertitude de 2,5 dBA.
- Le niveau de pression acoustique du masque sans diffuseur est de 22,6 dBA, avec une incertitude de 2,5 dBA.

Le masque nasal à coussins d'air F&P Brevida et ses accessoires ne sont pas fabriqués en latex naturel.

Le masque est à usage unique. Il doit être remplacé au plus tard 12 mois après la date de la première utilisation. Si un composant du système de masque présente une quelconque détérioration (par exemple, fissures, décoloration ou déchirures au niveau de la jupe), il doit être jeté et remplacé.

**INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE POUR UNE UTILISATION SUR PATIENTS MULTIPLES**

**Votre masque nasal à coussins d'air F&P Brevida est fourni prêt à l'emploi.**

Pour une utilisation sur plusieurs patients, veuillez suivre les instructions ci-dessous ou consulter le site Web de Fisher & Paykel Healthcare : [www.fphcare.com/disinfection](http://www.fphcare.com/disinfection)

Si vous ne possédez pas de connexion Internet, veuillez contacter votre représentant Fisher & Paykel Healthcare.

**HARNAIS (C ET D)**

1. Laver à la main le harnais (C et D) à l'eau tiède savonneuse. Sécher à l'air, à l'abri du soleil.

**DIFFUSEUR (G)**

2. Le diffuseur (G) est à usage unique. Remplacer entre chaque patient.

**TOUS LES AUTRES COMPOSANTS**

3. Nettoyer à l'aide d'un détergent doux alcalin conformément aux instructions du fabricant ; par exemple, tremper dans de l'Alconox à 1 % pendant 10 minutes, brosser délicatement les composants dans la solution avec une brosse douce non métallique, rincer dans 5 litres d'eau potable, puis répéter le rinçage. Sécher entièrement à l'abri du soleil.

**4. DÉSINFECTION DE HAUT NIVEAU**

- Pasteuriser à
- 75 °C pendant 30 min,
  - 80 °C pendant 10 min,
  - 90 °C pendant 1 min.

Le masque nasal à coussins d'air F&P Brevida est validé pour 20 cycles de nettoyage dans les conditions décrites ci-dessus. La désinfection ne sera pas totale si le nettoyage n'est pas effectué correctement. Fisher & Paykel Healthcare recommande de ne modifier en aucune manière la méthode de retraitement recommandée.

**MONTAGE/DÉMONTAGE AVANCÉ**

Voir les schémas au dos de ce guide.

1. **Pour démonter le circuit du masque (H) du coude (E) :**  
Débrancher le raccord rigide du circuit du masque (H) du coude (E) en le tirant vers le bas jusqu'à ce qu'il se détache.
2. **Pour monter le circuit du masque (H) sur le coude (E) :**  
Pousser le raccord rigide du circuit du masque (H) sur le bord inférieur du coude (E) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. **Pour démonter le coude (E) de la structure du masque (B) :**
  - Maintenir fermement la structure du masque (B) d'une main, et de l'autre positionner le coude (E) de sorte qu'il soit orienté vers le haut.
  - Ramener le bord inférieur du coude (E) vers le haut de la structure du masque (B) de manière à le débloquer complètement.
4. **Pour assembler le coude (E) dans la structure du masque (B) :**
  - Maintenir fermement la structure du masque (B) d'une main, et de l'autre positionner la surface supérieure de la rotule du coude (E) dans le bord supérieur de l'ouverture de la structure du masque (B).
  - Appuyer le coude (E) vers le bas de sorte que la surface inférieure du coude (E) pénètre dans l'ouverture.
  - Une fois en place, vérifier que le coude (E) pivote librement.

**CONTRE-INDICATIONS**

Aucune connue.

**AVERTISSEMENTS**

- Votre masque ne doit être utilisé qu'avec des appareils de PPC ou VNPD recommandés par un médecin. Votre masque ne doit être utilisé que si l'appareil de PPC ou VNPD est allumé et fonctionne correctement. Ne jamais boucher les orifices de sortie du masque.
- **EXPLICATION DE L'AVERTISSEMENT** : les appareils de PPC et VNPD ont été conçus pour être utilisés avec des masques spécifiques dont les orifices de sortie laissent échapper un débit d'air continu.
  - i. Dispositif en marche (avec masque raccordé) : lorsque l'appareil de PPC ou VNPD est en marche et fonctionne normalement, il envoie de l'air frais qui chasse l'air expiré en dehors du masque à travers ces orifices de sortie.
  - ii. Dispositif à l'arrêt (avec masque raccordé) : lorsque l'appareil de PPC ou VNPD est à l'arrêt, l'apport d'air frais pourra être insuffisant et l'air expiré pourra être réinhalé. La réinhalation de l'air expiré pendant plusieurs minutes peut, dans certaines circonstances, provoquer la suffocation.
- Dans le cas de faibles niveaux de pression de PPC ou VNPD, le débit d'air à travers les orifices peut devenir insuffisant pour évacuer les gaz expirés du circuit. Une certaine réinhalation de l'air expiré est alors possible.
- Interrompre l'utilisation et consulter votre prestataire de soins ou votre médecin dans les cas suivants :
  - i. Gêne ou irritation due au masque
  - ii. Réaction allergique
- Ne pas utiliser en cas de vomissements ou de nausées.
- Utilisation du masque avec de l'oxygène : avec un appareil de PPC ou VNPD, le débit d'oxygène doit être arrêté lorsque l'appareil n'est pas en fonctionnement. L'oxygène accumulé dans le boîtier de l'appareil de PPC ou VNPD crée un risque d'incendie. Vous ne devez pas fumer ou vous trouver à proximité d'une personne qui fume pendant que vous utilisez de l'oxygène avec le masque.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange du diffuseur F&P Brevida.
- S'assurer que le diffuseur est parfaitement sec avant chaque utilisation.
- Dans le cadre d'une bonne hygiène, toujours suivre les instructions de nettoyage et utiliser un savon doux. Certains produits de nettoyage peuvent endommager le masque, ses pièces et leur fonction, ou laisser des vapeurs résiduelles nocives qui peuvent être inhalées, si le masque et ses pièces ne sont pas rincés soigneusement.

**PRÉCAUTIONS**

- Utiliser le masque uniquement pour l'usage pour lequel il est prévu, spécifié dans ce guide.
- Si un composant du système présente une quelconque détérioration (fissures, décoloration, déchirures, etc.), il doit être jeté et remplacé.

**PRÉCAUTIONS**

En raison de la souplesse et de la douceur des coussins nasaux, un positionnement incorrect des coussins peut entraîner une compression des coussins dans la zone située sous le nez, bloquant ainsi les orifices des coussins et diminuant l'efficacité de la PPC.

**DÉCLARATION DE GARANTIE**

Fisher & Paykel Healthcare garantit que, s'il est utilisé conformément à ses instructions d'utilisation, le masque (à l'exclusion de la mousse et des diffuseurs en tissu) ne présentera pas de défauts liés à sa fabrication ou ses matériaux, et que ses performances seront en accord avec les spécifications produit officiellement diffusées par Fisher & Paykel Healthcare, pendant une période de 90 jours à partir de la date d'achat par l'utilisateur final. Cette garantie est assujettie aux limitations et clauses d'exclusion énumérées en détail sur [www.fphcare.com/sleep-apnea/masks/warranty-mask/](http://www.fphcare.com/sleep-apnea/masks/warranty-mask/)


**ÉLIMINATION**

Votre masque ne contient pas de matière dangereuse et peut être jeté avec les déchets ménagers.

**USO PREVISTO**

La máscara nasal con almohadillas Brevida de F&P está diseñada para personas a las que su médico les haya prescrito terapia CPAP o Binivel. La máscara nasal con almohadillas Brevida de F&P es de uso exclusivo para un solo paciente adulto ( $\geq 30$  kg [66 lb]) en su domicilio, o bien para varios pacientes en el hospital u otros entornos clínicos, donde pueda llevarse a cabo una desinfección apropiada del dispositivo compartido por varios pacientes.

**INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO**

- El intervalo de presión de funcionamiento de la máscara es de 4 a 25 cmH<sub>2</sub>O.
- El intervalo de temperatura de funcionamiento de la máscara es de 5 a 40 °C (41 a 104 °F).
- Antes de utilizar la máscara cada vez, deberá:
  - i. Inspeccionarla para ver si presenta daños o está deteriorada. Si se aprecia algún deterioro visible (agrietamiento, desgarros, etc.), no la use y solicite piezas de repuesto a su proveedor.
  - ii. Inspeccione los orificios de escape del código . Asegúrese de que circule el aire a través de dichos orificios y no use el producto si están obstruidos.
  - iii. Asegúrese de que el paso del aire a la máscara esté libre de objetos que puedan impedir la respiración.

**NOTA: si no se respetan las instrucciones de funcionamiento anteriores, el funcionamiento y la seguridad de la máscara pueden verse afectados.**